



1996年 澳大利亚童书评议会银奖

思黛拉街的鲜事

45+47

*Stella Street
and Everything
That Happened*

Elizabeth Honey

[澳] 伊丽莎白·哈妮 / 著、绘

赵映雪 / 译



新蕾出版社

E-mail: newreeds@public.tpt.tj.cn www.newreeds.com

思黛拉街的鲜事

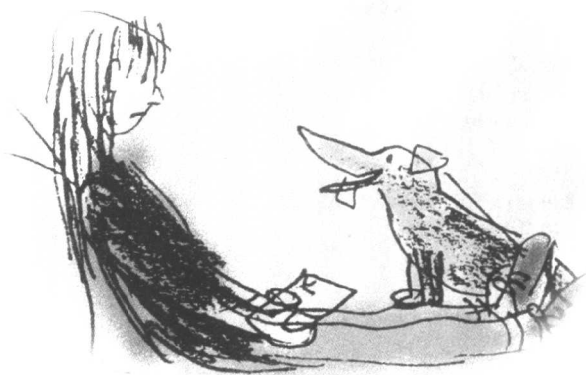
45+47

*Stella Street
and Everything
That Happened*

Elizabeth Honey

[澳] 伊丽莎白·哈妮 / 著、绘

赵映雷 / 译



新蕾出版社

图书在版编目(CIP)数据

思黛拉街的鲜事 / (澳)哈妮著;赵映雪译.
—天津:新蕾出版社,2004.1
(国际大奖小说)
书名原文:45 + 47 Stella Street and Everything That Happened
ISBN 7 - 5307 - 3154 - 8
I. 思…
II. ①哈…②赵…
III. 儿童文学 - 长篇小说 - 澳大利亚 - 现代
IV. I611.84
中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 100857 号
45 + 47 STELLA STREET AND EVERYTHING THAT
HAPPENED
Text and illustrations copyright © 1995 by Elizabeth Honey
Published by arrangement with Allen & Unwin Pty Ltd. through
Bardon - Chinese Media Agency
Simplified Chinese translation copyright © 2004 by New Buds
Publishing House
ALL RIGHTS RESERVED
津图登字:02 - 2002 - 228

出版发行:新蕾出版社
E-mail: newbuds@public.tpt.tj.cn
http://www.newbuds.com
地 址:天津市和平区西康路 35 号(300051)
出 版 人:纪秀荣
电 话:总编办(022)27301675
 发行部(022)27221133 27221150
传 真:(022)27301675
经 销:全国新华书店
印 刷:高等教育出版社印刷厂
开 本:880mm × 1230mm 1/32
字 数:110 千字
印 张:7.25
插 页:2
版 次:2004 年 1 月第 1 版第 1 次印刷
印 数:1 - 5 000
定 价:14.00 元

著作权所有·请勿擅用本书制作各类出版物·违者必究,如
发现印装质量问题,影响阅读,请与本社发行部联系调换。
地址:天津市和平区河南路 47 号
电话:(022)27221133 邮编:300020

思黛拉街的居民们都是普通

家庭的人。这条街上的孩子们相处得比兄弟姐妹还融洽。突然有一天，一家神秘而富有的新邻居搬到了这条街，于是发生了许多奇怪的事情：新邻居怪异的生活方式，对邻居们的百般挑剔，一封封神秘的信件，撕掉一半的传真，谜一般的信号……孩子们从这些蛛丝马迹中开始了一连串的跟踪、调查、监视，并寻找答案……

这几乎是一部儿童动作片，全书充满了悬念，一波未平，一波又起，读者没有喘息的余地，自然而然地跟着小女主角的独特叙述读下去。

书中最想传达的主题是敦亲睦邻的归属感。本书荣获 1996 年澳大利亚童书评议会银奖。

国际大奖小说

第一辑

桥下一家人

五毛钱的愿望

屋顶上的小孩

● 思黛拉街的鲜事

第二辑

时代广场的蟋蟀

风之王

人间有晴天

魔法灰姑娘

第三辑

一名女水手的白白

山居岁月

一个爱的故事

帅狗杜明尼克

一辈子的书

梅子涵

亲近文学

一个希望优秀的人，是应该亲近文学的。亲近文学的方式当然就是阅读。阅读那些经典和杰作，在故事和语言间得到和世俗不一样的气息，优雅的心情和感觉在这同时也就滋生出来；还有很多的智慧和见解，是你在受教育的课堂上和别的书里难以如此生动和有趣地看见的。慢慢地，慢慢地，这阅读就使你有了格调，有了不平庸的眼睛。其实谁不知道，十有八九你是不可能成为一个文学家的，而是当了电脑工程师、建筑设计师……可是亲近文学怎么就是为了要成为文学家，成为一个写小说的人呢？文学是抚摸所有人的灵魂的，如果真有一种叫作“灵魂”的东西的话。文学是这样的一盏灯，只要你亲近过它，那么不管你是在怎样的境遇里，每天从事怎样的职业和怎样地操持，

是设计房子还是打制家具，它都会无声无息地照亮你，使你可能为一个城市、一个家庭的房间又添置了经典，添置了可以供世代的人去欣赏和享受的美，而不是才过了几年，人们已经在说，哎哟，好难看啾！

谁会不想要这样的一盏灯呢？

阅 读 优 秀

文学是很丰富的，各种各样。但是它又的确分成优秀和平庸。我们哪怕可以活上三百岁，有很充裕的时间，还是有理由只阅读优秀的，而拒绝平庸的。所以一代一代年长的人总是劝说年轻的人：“阅读经典！”这是他们的前人告诉他们的，他们也有了深切的体会，所以再来告诉他们的后代。

这是人类的生命关怀。

美国诗人惠特曼有一首诗：《有一个孩子向前走》。诗里说：

有一个孩子每天向前走去，

他看见最初的东西，他就变成那东西，

那东西就变成了他的一部分……

如果是早开的紫丁香，那么它会变成这个孩子的

一部分；如果是杂乱的野草，那么它也会变成这个孩子的一部分。

我们都想看见一个孩子一步步地走进经典里去，走进优秀。

优秀和经典的书，不是只有那些很久年代以前的才是，只是安徒生，只是托尔斯泰，只是鲁迅；当代也有不少。只不过是我們不知道，所以没有人告诉你；你的父母不知道，所以没有告诉你；你的老师可能也不知道，所以也没有告诉你。我们都已经看见了这种“不知道”所造成的阅读的稀少了。我们很焦急，所以我们总是非常热心地对你们说，它们在哪里，是什么书名，在哪儿可以买到。我就好想为你们开一张大书单，可以供你们去寻找、得到。像英国作家斯蒂文生写的那个李利一样，每天快要天黑的时候，他就拿着提灯和梯子走过来，在每一家的门口，把街灯点亮。我们也想当一个点灯的人，让你们在光亮中可以看见，看见那一本本被奇特地写出来的书，夜晚梦见里面的故事，白天的时候也必然想起和流连。一个孩子一天天地向前走去，长大了，很有知识，很有技能，还善良和有诗意，语言斯文……

同样是长大，那会多么不一样！

自己的书

优秀的文学书，也有不同。有很多是写给成年人的，也有专门写给孩子和青少年的。专门为孩子和青少年写文学书，不是从古就有的，而是历史不长。可是已经写出来的足以可称琳琅和灿烂了。它可以算是这二三百年来我们的文学里最值得炫耀的事情之一，几乎任何一本统计世纪文学成就的大书里都不会忘记写上这一笔，而且写上一个个具体的灿烂书名。

它们是我们自己的书。合乎年纪，合乎趣味，快活地笑或是严肃地思考，都是立在敬重我们生命的角度，不假冒天真，也不故意深刻。

它们是长大的人一生忘记不了的书，长大以后，他们才知道，原来这样的书，这些书里的故事和美妙，在长大之后读的文学书里再难遇见，可是因为他们读过了，所以没有遗憾。他们会这样劝说：“读一读吧，要不会遗憾的。”

我们不要像安徒生写的那棵小枞树，老急着长大，老以为自己已经长大，不理睬照射它的那么温暖的太

阳光和充分的新鲜空气，连飞翔过去的小鸟，和早晨与晚间飘过去的红云也一点儿都不感兴趣，老想着我长大了，我长大了。

“请你跟我们一道享受你的生活吧！”太阳光说。

“请你在自由中享受你新鲜的青春吧！”空气说。

“请你尽情地阅读属于你的年龄的文学书吧！”梅子涵说。

现在的这些“国际大奖小说”就是这样的书。

它们真是非常好，读完了，放进你自己的书架，你永远也不会抽离的。

很多年后，你当父亲、母亲了，你会对儿子、女儿说：“读一读它们，我的孩子！”

你还会当爷爷、奶奶、外公和外婆，你会对孙辈们说：“读一读它们吧，我都珍藏了一辈子了！”

一辈子的书。

作者简介

伊丽莎白·哈妮

Elizabeth Honey

伊丽莎白·哈妮(Elizabeth Honey)是画龄16年的资深童书插画家。在此之前她一直担任广告公司的美术总监,直到她首度接了一本童书的插画工作,她才恍然大悟这才是她要做的事。16年来,伊丽莎白·哈妮与许多作家合作过,也出过自己的绘本。但是《思黛拉街的鲜事》是她第一本小说。伊丽莎白说:“我喜欢积极光明的故事。现在的童书很多都是有关人际问题、离婚或单亲家庭的故事,但是,我知道世界上还有很多家庭过得很快乐。”

伊丽莎白非常重视小读者们的感受。在写作时,她极力避免说教,但又大量放入她对社会的关心。她最感不平的就是社会的不公和对人的漠视。她说:“我希望思黛拉街写出一群属于这条街的人。属于一个好家庭,一群朋友,一个宠物。社区可以是好或坏的,如果一个社区让人有信心,人们就会有归属感。当然啦,我也希望这是一本愉快的书,充满情节、动作,结尾干净利落,而且好笑。”

目 录

第 一 章

思黛拉街的邻居们 /001

第 二 章

别了,莉莲姑婆 /006

第 三 章

整修房子 /008

第 四 章

奇怪的新邻居 /012

第 五 章

假仙家庭 /018

第 六 章

边墙风波 /022

第 七 章

布吉特大餐事件 /025

第 八 章

幸运一舔 /031

第 九 章

新围墙 /041

第十章

人仗狗势 /049

第十一章

失望的回信 /052

第十二章

又遭投诉 /054

第十三章

新车, 又是新车 /063

第十四章

捕狗人出击 /066

第十五章

海边野餐 /069

第十六章

神秘失火 /076

第十七章

缺乏不在场的证据 /088

第十八章

伪装惨败 /095

第十九章

“夜眼”行动 /102

第二十章

旅行袋的秘密 /106

第二十一章

Chez Mireille 盒子 /117

第二十二章

“静电”出击 /119

第二十三章

撕掉一半的传真 /123

第二十四章

收据 /127

第二十五章

跟踪调查 /129

第二十六章

探个究竟 /136

第二十七章

监视 /140

第二十八章

最糟的一天 /146

第二十九章

抑制不住的眼泪 /152

第三十章

喷毒液的蜘蛛 /154

第三十一章

寻找谜底 /156

第三十二章

投这里，灌那里 /159

第三十三章

包裹事件 /170

第三十四章

孤注一掷 /177

第三十五章

机场追逐 /188

第三十六章

未解之谜 /207

第三十七章

春天 /216

思黛拉街的邻居们

嗨，我叫海妮，我很 high(高)！

我是全校最 high 的女孩。我不是最大的，也不是最聪明的；不是最漂亮的，也不是最好玩的；可是百分之百确定，我是最高的，没人能否认。

我不在意当最高的人，因为如果你见过我最好的朋友，就会发现他也很不一样。我喜欢大家一起不一样，而且啊，如果你真的认识了不一样的人，就会知道，其实他们也没什么不一样的。

泽是我最好的朋友，也是我遇到的最不一样的人。

他是最快乐的男生，有天生最甜美的本性。这样讲好像太肉麻了，不过他真是这样。他妈和爸原想生像一支足球队那样



多的孩子，可是只生出了泽一人，所以他一人独享这份儿爱。这一定是有关联的。

泽不喜欢人家小题大做，不过他真的有个神奇的本领吔，就是啊，他头发带电嘞，每根头发都是直直竖着的。还是婴儿时，他妈妈就注意到，每次只要帮他梳头，就会被轻轻地电一下。所以泽看上去随时都好像刚被吓一大跳的样子。有一次，我们在一个人家里看电视，演的是我们不爱看的节目，泽就梳梳头发，屏幕马上白花花地跳起来，人家不知道是怎么回事，女主人就说：“空气中有静电！”泽就悄悄说：“头发上有静电！”

只要一梳头发，他身旁的收音机就会像疯了一样，喳喳地叫。

到了晚上，譬如说我们去露营时，大家就把灯都关掉，然后所有小孩会大叫：“泽，梳头发！快点儿！梳头发！”他一梳，整个头就会像放烟火一样地冒出彩色的星星。对天发誓，我没骗你！

有一回，泽在电影院里，银幕上有人在龙卷风肆虐的天气中枪战，坐在他旁边的那人忽然倒下，就那样软绵绵地昏过去了。还好，有个医生过来急救，医生大